

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Augstākās tiesas Senāts (Lotyšská republika) 1. septembra 2011 — Gunārs Pusts/Lauku atbalsta dienests

(Vec C-454/11)

(2011/C 331/19)

Jazyk konania: lotyština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Augstākās tiesas Senāts

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca a navrhovateľ v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: Gunārs Pusts

Žalovaný a odporca v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: Lauku atbalsta dienests

Prejudiciálne otázky

1. Majú sa právne predpisy Európskej únie, ktoré upravujú vrátenie podpôr, vykladať v tom zmysle, že umožňujú považovať platbu podpory za nenáležitú v prípadoch, keď príjemca podpory síce naďalej plnil svoje záväzky, ale nedodržiaval postup stanovený pre žiadosť o platbu?
2. Je v súlade s právom Európskej únie, ktoré upravuje vrátenie podpôr, právna úprava, podľa ktorej došlo k prerušeniu plnenia záväzkov prevzatých príjemcom, ak je toto prerušenie vyvodzované iba zo skutočnosti, že nebola podaná žiadosť, pričom príjemcovi podpory nebolo umožnené sa v tejto súvislosti vyjadriť?
3. Je v súlade s právom Európskej únie, ktoré upravuje vrátenie podpôr, právna úprava, podľa ktorej za predpokladu, že už nebude možné uskutočniť kontrolu na mieste (keďže uplynul jeden rok), v dôsledku čoho vyplýva, že príjemca podpory prerušil plnenie prevzatých záväzkov, je tento príjemca povinný vrátiť všetky prostriedky podpory, ktoré mu už boli poskytnuté počas obdobia trvania záväzkov, a to aj vtedy, ak uvedené prostriedky boli poskytnuté a vyplácané počas niekoľkých rokov?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht Bremen (Nemecko) 2. septembra 2011 — Gothaer Allgemeine Versicherung AG, ERGO Versicherung AG, Versicherungskammer Bayern-Versicherungsanstalt des öffentlichen Rechts, Nürnberger Allgemeine Versicherungs-AG, Kronos AG/Samskip GmbH

(Vec C-456/11)

(2011/C 331/20)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Landgericht Bremen

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: Gothaer Allgemeine Versicherung AG, ERGO Versicherung AG, Versicherungskammer Bayern-Versicherungsanstalt des öffentlichen Rechts, Nürnberger Allgemeine Versicherungs AG, Kronos AG

Žalovaná: Samskip GmbH

Prejudiciálne otázky

1. Majú sa články 32 a 33 nariadenia ES č. 44/2001⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že pod pojem „rozsudok“ spadajú v zásade tiež také rozhodnutia, ktorých jediným obsahom je určenie neexistencie procesných podmienok prípustnosti žalôb (tzv. rozhodnutia o neprípustnosti)?
2. Majú sa články 32 a 33 nariadenia ES č. 44/2001 vykladať v tom zmysle, že pod pojem „rozsudok“ spadá tiež rozsudok, ktorým sa končí konanie a odmieta sa medzinárodná príslušnosť z dôvodu dohody o určení súdnej príslušnosti?
3. Majú sa články 32 a 33 nariadenia ES č. 44/2001 vzhľadom na judikatúru Súdneho dvora o princípe rozšírenia účinku (rozsudok Súdneho dvora zo 4. februára 1988, Horst Ludwig Martin Hoffmann proti Adelheid Krieg, 145/86, Zb. s. 645) vykladať v tom zmysle, že každý členský štát musí uznať rozhodnutia súdu iného členského štátu o platnosti dohody o určení súdnej príslušnosti medzi účastníkmi konania, ak podľa vnútroštátneho práva súdu rozhodujúceho ako prvého konštatovanie platnosti dohody o určení súdnej príslušnosti nadobudne právoplatnosť, a síce aj vtedy, ak je rozhodnutie o tom súčasťou rozsudku o neprípustnosti, odmietajúceho žalobu?

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. ES L 12, s. 1; Mim. vyd. 19/004 s. 42).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Dâmbovița — Secția civilă (Rumunsko) 5. septembra 2011 — Victor Cozman/Teatrul Municipal Târgoviște

(Vec C-462/11)

(2011/C 331/21)

Jazyk konania: rumunčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunalul Dâmbovița

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Victor Cozman

Žalovaný: Teatrul Municipal Târgoviște